



CPS

Alfa new

Protettore per sega circolare su coltello divisore

Protecteur pour scies circulaires, sur le couteau diviseur

Guard for circular saws to be fitted upon riving-knife

Schutzvorrichtung für Kreissägen, auf dem Spaltkeil

Proteccion par sierra circular, montada sobre cuchilla divisora



Certificato dal Holz BG tedesco

Approved by the German Holz BG

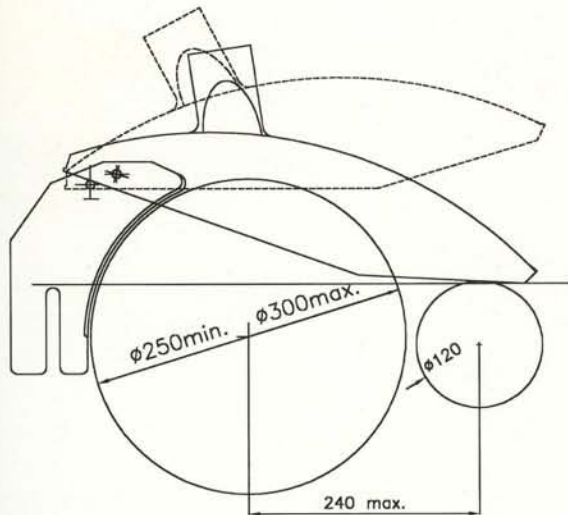
Vom (deutschen) Holz-BG geprüft

Homologué par le Holz BG allemand

Certificado/homologado por el Holz BG alemán

Il protettore per seghe circolari tipo ALFA NEW, realizzato in pezzo stampato in policarbonato, si adatta su tutte le macchine con diametro max. di lama di 300 mm.

La cappa di protezione, provvista di tubo di aspirazione \varnothing 60 mm. Lo spingilegno in dotazione facilita la lavorazione di pezzi di piccole dimensioni. Un riferimento sulla parte anteriore indica la linea di taglio. La particolare forma della parte anteriore consente alla cappa di sollevarsi al momento dell'inserimento del pezzo da tagliare recuperando notevoli differenze di registrazione della stessa. La leva permette il fissaggio nella posizione desiderata. La cappa può essere montata sul coltello nelle due posizioni \varnothing 250 oppure \varnothing 300.



Die Schutzvorrichtung Modell ALFA NEW, ist aus polikarbonat gebaut, ist für alle Kreissägen mit max. Blattdurchmesser 300 mm geeignet. Diese Schutzhaube ist mit einem Absaugschlauch mit Durchmesser 60 mm versehen, Ein Werkstückschieber wird mit der Schutzhaube serienmäßig geliefert, der die Bearbeitung von Werkstücken geringer Abmessungen deutlich erleichtert. Eine am Vorderteil der Haube befindliche Kerbe zeigt die Schnittlinie an. Die besondere Form ihres Vorderteils erlaubt die Hebung der Schutzhaube bei der Einsetzung des zu schneidenden Werkstücks, sodaß etwaige von einer nicht genauen Einstellung der Haube stammende, auch deutliche, Differenzen, vergleicht werden können. Ein Hebel dient zur Blockierung der Schutzhaube in der gewünschten Stelle. Die Haube kann auf dem Spaltkeil je nach Blattdurchmesser in zwei verschiedenen Positionen montiert werden: entweder 250 mm oder 300 mm.

Le protecteur modèle ALFA NEW, réalisé en polycarbonate, est indiqué pour tout type de scie circulaire montant une lame de diamètre max. 300 mm. Le capot de protection est muni d'un tuyau d'aspiration de diamètre 60 mm. Le poussoir de fin de passe fourni en série facilite le travail des pièces de dimensions réduites. Un trait-repère pratiqué sur la partie antérieure du protecteur indique la ligne de coupe. La forme particulière de sa partie avant permet au capot de se soulever au moment de l'introduction de la pièce à scier sous le capot et de récupérer ainsi les différences, même consistantes, dues à un éventuel ajustage trop approximatif du capot-même. Un levier permet de bloquer le capot dans la position désirée. Le capot protecteur peut être monté sur le couteau diviseur en deux positions différentes en fonction du diamètre de la lame: 250 ou 300 mm.

Guard type ALFA NEW, made of polycarbonate, is adapted for every type of circular saw fitting blades with max. diameter 300 mm. This protection hood is provided with a suction pipe with diameter 60 mm. A workpiece pusher serially supplied with the guard facilitates the machining of small dimensioned workpieces. A match-mark provided on hood front part indicates the cutting line. The peculiar shape of its front part allows the guard to move up when introducing workpiece beneath it, recovering thus eventual differences, even significant, due to an incorrect adjustment of hood itself. A lever will lock hood in the position desired. This protection hood can be fitted on the riving-knife in two different positions according to blade diameter: 250 mm and 300 mm.

El protector para sierras circulares y escuadradoras tipo ALFA NEW, realizado en una pieza de policarbonado moldeado, se puede adaptar sobre todas las máquinas con disco de diámetro máx. 300 mm. La campana de protección esta provista de un tubo de aspiración de diám. 60 mm. El empujador de madera proporcionado de serie facilita el trabajo de piezas de pequeñas dimensiones. Una muesca en la parte anterior indica la línea de corte. La forma particular de la parte de delante permite a la campana levantarse mientras se introduce la pieza de madera a cortar bajo la campana y recuperar así las eventuales diferencias que pueden existir si la regulación de la campana fue hecha aproximadamente. Una palanca permite bloquear la campana de protección en la posición deseada. El protector se puede montar sobre la cuchilla divisoria en dos diferentes posiciones en función del diámetro del disco sierra: 250 o 300 mm.



Documentazione di vendita
Sales documentation
Verkaufsdokumentation
Documentation de vente
Documentacion de venta



- I dati del presente prospetto sono modificabili a discrezione del costruttore senza preavviso alcuno.
- Les données de ce prospectus sont modifiables à discrétion du constructeur sans aucun préavis.
- The specifications on this leaflet may be modified according to the manufacture's judgment without notice.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Daten dieses Prospektes jederzeit ohne Ankündigung zu ändern.
- Los datos del presente catalogo son modificables por el constructor sin previo avis.



Via Alliarìa, 8 (zona ind. Ciarulla) 47899 SERRAVALLE (RSM)
Tel. 0549/904676 Fax 0549/969013
Internazionale Tel. 00378/0549/904676 Fax 969013
internet: www.cps.sm e-mail: info@cps.sm